



چگونه برای پناهندگی، پیوند فامیلی، و اسکان مجدد درخواست کنیم

در صورت درخواست کردن شما باید درخواست تان را از طریق خصوصی به یکی از دفاتر محلی پناهندگی ارائه دهید. همچنان شما باید درخواست فامیل تان را که با شما در یونان زندگی میکنند در صورتیکه خواسته باشند بدهید.

بعضی از شماها در حال حاضر مرحله ثبت نام ابتدایی را سپری نموده اید و منتظر پیامک از اداره پناهندگی برای دریافت وقت ملاقات مرحله بعدی هستید.

بعد از ورود به اسکایپ، لطفا این مراحل ۱ الی ۴ را که در بالا تشریح شده تعقیب کنید. آدرس اسکایپ اداره پناهندگی بستگی به ملیت و کشور نوع درخواست شما دارد.

تقسیم اوقات برای دریافت وقت ملاقات برای پناهندگی

تقسیم اوقات را در لینک زیر پیدا کنید:

http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/asylum-in-greece/skype-schedule/en/greece-mainland_asylum-in-greece_skype-schedule_EN.pdf

تقسیم اوقات اسکایپ به یونانی:

http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/201608/Skype_program_Greek_8_2016.pdf

اشخاصیکه دسترسی به اینترنت ندارند به موسسات ذیل تماس بگیرید

Metadrasi: 8 Thesprotias Street, 10444, Athens | metadrasi@gmail.com

Faros: 18 loulianou Street, 10682, Athens | hansen@faros.org.gr

Greek Council for Refugees: 25 Solomou Street, Exarcheia, 10682, Athens | gcr1@gcr.gr

مرحله اول - ثبت نام ابتدایی

برای اشخاصیکه ثبت نام نشده اند باید برای مرحله اول (ثبت نام ابتدایی) از طریق اسکایپ اقدام نمایید تا از اداره محلی پناهندگی وقت ملاقات دریافت کنید.

رهنمود برای دریافت مصاحبه از طریق اسکایپ:

برای دریافت مصاحبه از طریق اسکایپ به وسایل ذیل نیاز دارید: کمپیوتر یا لپ تاپ با قابلیت دسترسی به اینترنت، گوشی (هدست) همراه با میکروفون دوربین و برانه نصب شده اسکایپ.

متناوباً (همچنان): مایل هوشمند یا تابلیت بادسترسی به اینترنت و کمره مقابل (جلو) برنامه نصب شده اسکایپ در مایل یا تابلیت همراه، داشتن حساب اسکایپ فعال - خرید شارژ اسکایپ ضروری نیست.

ماس به دفتر پناهندگی از طریق اسکایپ هیچ هزینه ای ندارد

چگونه تماس برقرار کنیم: ۱ مخاطب ۲ - اضافه کردن مخاطب ۳- جستجو میان کاربران اسکایپ برای آدرس ذیل asylum.service ۴ - کاربر ذیل را مخاطبین اضافه کنید، و تماس برقرار کنید.

مرحله دوم ۲: وقت ملاقات برای ثبت نام کامل

به دلیل ازدحام مراجعین برای درخواست پناهندگی معمولاً ۵ الی ۷ ماه زمان برای وقت ملاقات بعدی بعد از سپری کردن ثبت نام ابتدایی در برخواهد گرفت.

به عنوان مثال، اشخاصیکه در ماه اگست ۲۰۱۶ ثبت نام ابتدایی شده اند حدوداً اوایل سال ۲۰۱۷ برای آخرین مصاحبه خود وقت ملاقات دریافت خواهند کرد.

بعد از سپری کردن مرحله ثبت نام کامل درخواست کننده کارت جدیدی را دریافت خواهد کرد که شامل تاریخ، وقت ملاقات برای مصاحبه با اداره پناهدگی میباشد و توسط این کار از حقوق ذیل برخوردار خواهد شد.

- دسترسی به بیمارستان های دولتی بطور رایگان
- دسترسی به مکاتب دولتی برای تحصیل بطور رایگان
- اجازه کار

مرحله سوم ۳: مصاحبه با اداره پناهدگی

نظریه اداره پناهدگی یونان، معمولاً بعد از سپری نمودن مرحله ثبت نام کامل زمان برای مصاحبه یک ماه را درخواهد گرفت. معلومات بیشتر

باتوجه به نوع پرونده، همچنان ممکن است که درخواست نمایید تا به کشور دیگر اروپایی انتقال شوید و یا درخواست ملحق شدن به اعضای نزدیک فامیل تان که در کشورهای اروپایی زندگی میکنند (پیوند فامیلی) نمایید این موارد در قانون یونان و جامعه اروپا موجود میباشد.

لیست وقت ملاقات ها در وب سایت اداره پناهدگی نشر خواهد شد (<http://asylo.gov.gr>) و اگر شما دیرکی از کمپ های رسمی اقامت دارید این لیست توسط مدیریت کمپ چاپ شده و در دسترس شما قرار خواهد گرفت.

این بسیار مهم است که در وقت تعیین شده برای مصاحبه حاضر شوید در غیر آن شما باید تمام مراحل که در بالا ذکر گردیده را باید از طریق اسکایپ دوباره از سرگیرید.

Association of Sudanese Refugees: 2 Astypalaias Street and 224 Patision Street, 11256, Athens | amiralnour@gmail.com

Babel – Day Center: 72 Drosopoulou Street, 11257, Athens | babel@syn-eirmos.gr

Arsis: 43 Mavrommateon Street, 10434, Athens | arsisathina@gmail.com

Ukrainians in Greece: 13 Tsamadou Street, Exarcheia | ukraintsigr@yahoo.gr

GENERATION 2.0 For Rights Equality & Diversity: 3 Anaxagora Street, 105 52, Athens | <http://www.g2red.org> | phone number: +30 216 700 3325

Anasa – Cultural Center of African Art and Cultures: 24 Sfaktirias and Plataion Street, 10435, Kerameikos, Athens | natasa.chanta.martin@gmail.com

Community of Afghans Migrants and Refugees: 35 Chalkokondyli Street, Athens, | taher.alizadah@yahoo.com

معلومات بیشتر

زمانیکه تماس را تکمیل نمودید شما یک رمز و یک تاریخ برای ثبت نام ابتدایی دریافت میکنید بطور خصوصی در شهرهای (آتن، تیسالونیکس، الکساندرو پولیس و رودس).

بنا به گفته های اداره پناهدگی یونان وقت ملاقات معمولاً پنج روز بعد از تماس اسکایپ داده میشود.

بعد از ثبت نام ابتدایی یک کارت سه برجه به شخص درخواست کننده داده میشود که شامل تاریخ و زمان ملاقات بعدی در آن ذکر است همچنان دسترسی رایگان به بیمارستان های دولتی و همچنان تحصیل مجانی در مکاتب دولتی از حقوق میباشد که به شخص مذکور تعلق میگردد.

بعد از مرحله ثبت نام ابتدایی شما مرحله ضرورت دارید تا به صورت کامل ثبت نام شوید.

این مرحله را کسانیکه از طریق اسکایپ و یا به شکل خصوصی ثبت نام شده اند باید طی نمایند.

تاریخ وقت ملاقات شما با اداره پناهندگی به سه مورد بسته گی دارد.

۱) تاریخ که به کشور یونان رسیدید

۲) زبانی که صحبت میکنید

۳) در صورت درخواست پیوند فامیلی، پناهدگی به یونان، و یا اسکان مجدد

ثبت نام کامل حقوق ذیل را به شما خواهد داد:
تازمانیکه درخواست شما از طرف اداره پناهندگی قبول یارد میشود شما بطور قانونی در یونان زندگی کرده میتوانید، این به این معنی که شما به هیچ کشور انتقال نخواهید شد تازمانیکه در مورد پرونده شما تصمیم گرفته میشود.

اطفال میتوانند به مکاتب دولتی یونان برای تحصیل بطور مجانی بروند.

شما به تمام یونان بطور آزادانه سفر کرده میتوانید اما اجازه سفر به کشورهای دیگر اروپایی را ندارید.

دولت باید در مرکز جایی را برای اقامت پیشنهاد کند. شما نباید در آنجا کرایه پرداخت کنید. شما اجازه انتخاب ندارید که کجا را دولت به شما پیشنهاد کند. شما مجبور نیستید که در آنجا زندگی کنید در صورتیکه دوست ندارید.

شما به بیمارستان های دولتی دسترسی خواهید داشت، اما شما باید فیس اندکی را برای ادویه پرداخت کنید. ثبت نام ابتدایی حق کار کردن رادر یونان به شما نمیدهد. فقط در صورتیکه بطور کامل ثبت نام شده باشید اجازه کار را بدست میاورید، که این مرحله بعد از ثبت نام ابتدایی خواهد بود.

در صورت که نخواسته باشید تا درخواست پناهدگی، پیوند فامیلی، اسکان مجدد بدهید شما برای برگشت به کشور تان باید به سازمان بین المللی (IOM) مهاجرت مراجعه کنید.

در صورتیکه شما اعضای نزدیک فامیل تان در کشورهای اروپایی زندگی میکنند (شوهر/خانم یا اطفال زیر سن ۱۸) در جریان ثبت نام باید بگوئید و باید اسناد که رابطه شما را تایید میکند ارائه کنید.

و اگر شما زیر سن ۱۸ قرار دارید و یا مادر یا پدرتان سفر کردید باید در جریان ثبت نام بگوئید، و اگر یکی از اعضای نزدیک فامیل تان در کشورهای اروپایی زندگی میکنند حتما بگوئید و بسیار مهم است که در مورد سن تان حقیقت را بگوئید.

اگر شما از سوریه، اریتره، حکومت مرکزی افریقا، دومینیکا، بهرین، لاوس، و عربستان سعودی هستید و یا بی وطن هستید در یکی از این کشورها زندگی میکردید ممکن است شما شامل برنامه اسکان مجدد اروپا شوید. در این صورت در جریان ثبت نام به مامور ثبت نام بگوئید تازمان بررسی شدن پرونده پناهدگی تان علاقه مند انتقال به کشورهای دیگر اروپایی هستید. همچنان هیچ تضمینی وجود ندارد که شما حتما انتقال خواهید شد و حق انتخاب کشور ندارید.

کارت پناهوایی شما

بعد از ثبت نام، هر یک از اعضای فامیل شما کارت خود را دریافت خواهد کرد. مطمئن شوید که کارت را همیشه با خود داشته باشید. کارت را گم نکنید تا (قات) نکنید روی آن ننویسید. اگر کارت را مفقود کردید کارت دیگری به شما داده نخواهد شد و اگر در روز مصاحبه کارت را با خود نداشته باشید در غیر آن باید پروسه را دوبار برای ثبت نام از طریق اسکایپ آغاز خواهید کرد.

شما و تمام اعضای خانواده تان در روز مصاحبه در اداره پناهدگی باید حاضر باشید.

در صورت تبدیل نمودن آدرس یا شماره تماس باید اداره پناهدگی را تو سطر ایمیل در جریان بگذارید و شماره یا آدرس جدید خود را در ایمیل ذکر کنید ایمیل را به آدرس ذیل بفرستید

new.numbers@asylo.gov.gr این بسیار مهم است چون مسولین اداره پناهدگی باید با شما تماس بگیرند تا در مورد زمان و تاریخ ملاقت بعدی شما را آگاه سازند شما باید نام، نام خانوادگی (تخلص)، تاریخ تولد و نمبر ثبت شماره تماس و آدرس تان در ایمیل ذکر کنید. و ایمیل را به زبان انگلیسی یا یونانی بفرستید.

این بسیار مهم است که در تاریخ معینه برای مصاحبه به اداره پناهدگی حاضر شوید. اگر مصاحبه را از دست

و اگر در شمال یونان (نزدیک تیسالونیکس) زندگی
میکنید به این شماره به تماس شوید
+30 69 89 76 45 98.

این خطوط تماس از روزهای دوشنبه الی جمعه از
ساعت ۹:۰۰ صبح الی ۱۷:۰۰ فعال میباشد.

شما همیشه حق درخواست مشاوره حقوقی از
UNHCR یا موسسات که خدمات مشاوره حقوقی،
روانشناسی و صحتی تهیه میکنند را دارید.

برای معلومات بیشتر به وبسایت
www.refucomm.com/greece مراجعه کنید.

دادید شما باید تمام پروسه را از نو آغاز کنید از طریق
اسکایپ وقت ملاقات بگیرید. همچنان باید شما
تمام اعضای فامیل شما کارت های پناهجویی خود را
در روز مصاحبه با خود داشته باشید در غیر آن باید
پروسه را دوبار برای ثبت نام از طریق اسکایپ آغاز
خواهید کرد.

در صورت هرگونه سوال در مورد اسکان مجدد
شما میتوانید به شماره EASO برای معلومات بیشتر
به تماس شوید. اگر شما در جنوب یونان (نزدیک آتن)
زندگی میکنید به این شماره تماس بگیرید
+30 69 44 82 91 38.